

CONTENTS

| | |
|---|----|
| Acknowledgments | ix |
| 1. Introduction | 1 |
| 1.1. Overview | 1 |
| 1.2. The Scope of This Work | 4 |
| 1.3. Methodology | 8 |
| 1.4. Language Use Today | 23 |
| 1.5. Overview of the Book | 29 |
| 2. Sociohistorical Context | 33 |
| 2.1. Introduction | 33 |
| 2.2. German Immigration to Texas | 33 |
| 2.3. New Braunfels 1845–2000 | 39 |
| 2.4. Diglossia | 40 |
| 2.5. The Founding Period 1845–50: Diglossia or Standard-with-Dialect? | 43 |
| 2.6. German Language Domains 1850–90 | 47 |
| 2.7. German Language Domains 1890–1920 | 55 |
| 2.8. German Language Domains 1920–60: Diglossia English/Texas German | 62 |
| 2.9. German Language Domains 1960–2000: Language Shift | 70 |
| 2.10. Texas German in the Twenty-First Century | 74 |
| 3. Dialect Contact and New-Dialect Formation | 76 |
| 3.1. Introduction | 76 |
| 3.2. German <i>Sprachinseln</i> around the World | 76 |
| 3.3. Koinéization and New-Dialect Formation | 83 |
| 3.4. Donor Dialects of Texas German | 88 |
| 3.5. Setting the Stage for Determining Dialect-Specific Features in Texas German | 95 |
| 3.6. Summary | 97 |

| | | |
|------|--|-----|
| 4. | Developments in Texas German Phonology | 100 |
| 4.1. | Introduction | 100 |
| 4.2. | Development of the Vowel System | 105 |
| 4.3. | Consonants | 134 |
| 4.4. | Other Phonological Developments | 160 |
| 4.5. | Evaluation of Phonological Data | 163 |
| 4.6. | Conclusions | 171 |
| 5. | Morphosyntactic Developments in Texas German | 174 |
| 5.1. | Introduction | 174 |
| 5.2. | Case in German | 175 |
| 5.3. | Word Order | 218 |
| 5.4. | Loss of Preterite | 224 |
| 5.5. | Number | 226 |
| 5.6. | Gender | 234 |
| 5.7. | Summary | 237 |
| 6. | Language Death and Language Maintenance | 239 |
| 6.1. | Introduction | 239 |
| 6.2. | Language Death | 240 |
| 6.3. | Why Is Texas German Dying? | 243 |
| 6.4. | Language Attitudes and Language Maintenance | 264 |
| 6.5. | Conclusions | 280 |
| 7. | Conclusion | 283 |
| | Notes | 297 |
| | References | 311 |
| | Index | 337 |